Römer 12

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Ich ermahne[G3870] euch[G5209] nun[G3767], Brüder[G80], durch[G1223] die[G3588] Erbarmungen[G3628] Gottes[G2316], eure[G5216] Leiber[G4983] darzustellen[G3936] als ein lebendiges[G2198], heiliges[G40], Gott[G2316] wohlgefälliges[G2101] Schlachtopfer[G2378], was euer[G5216] vernünftiger[G3050] Dienst[G29991] ist. **2** Und[G2532] seid[G4964] nicht[G3361] gleichförmig[G4964] dieser[G5129] Welt[G1652], sondern[G235] werdet[G3339] verwandelt[G3339] durch die[G3588] Erneuerung[G342] [eures[G3588]] Sinnes[G3563], dass[G1519] ihr[G5209] prüfen[G1381] mögt, was[G5101] der[G3588] gute[G18] und[G2532] wohlgefällige[G2101] und[G2532] vollkommene[G5046] Wille[G2307] Gottes[G2316] ist. **3** Denn[G1063] ich sage[G3004] durch[G1223] die[G3588] Gnade[G5485], die[G3588] mir[G3427] gegeben[G1325] worden[G1325] ist, jedem[G3956], der[G3588] unter[G1722] euch[G5213] ist[G5607], nicht[G3361] höher[G5252] von[G5252] sich[G5252] zu[G5252] denken[G5252], als[G3844] zu[G3739] denken[G5426] sich[G1163] gebührt[G1163], sondern[G235] so zu denken[G5426], dass[G1519] er[G3588] besonnen[G4993] sei[G4993], wie[G5613] Gott[G2316] jedem[G1538] das Maß[G3358] des Glaubens[G4102] zugeteilt[G3307] hat. **4** Denn[G1063] wie[G2509] wir in[G1722] einem[G1520] Leib[G4983] viele[G4183] Glieder[G3196] haben[G2192], aber[G1161] die[G3588] Glieder[G3196] nicht[G3756] alle[G3956] dieselbe[G3588 G846] Verrichtung[3] haben[G2192], [?][G2509] [?][G4234] **5** so[G3779] sind[G2070] wir, die[G3588] Vielen[G4183], *ein[G1520]* Leib[G4983] in[G1722] Christus[G5547], einzeln[G2596 G1520] aber[G1161] Glieder[G3196] voneinander[G240]. **6** Da wir aber[G1161] verschiedene[G1313] Gnadengaben[G5486] haben[G2192], nach[G2596] der[G3588] uns[G2254] verliehenen[G1325] Gnade[G5485]: es[G1535] sei[G1535] Weissagung[G4394], so lasst uns weissagen nach[G2596] dem[G3588] Maß[G356] des[G3588] Glaubens[G4102]; **7** es[G1535] sei[G1535] Dienst[G1248], so lasst uns bleiben im[G1722 G3739] Dienst[G1248]; es[G1535] sei[G1535], der[G3588] lehrt[G1321], in[G1722] der[G3588] Lehre[G1319]; **8** es[G1535] sei[G1535], der[G3588] ermahnt[G3870], in[G1722] der[G3588] Ermahnung[G3874]; der[G3588] mitteilt, in[G1722] Einfalt[G5724]; der[G3588] vorsteht[G4291], mit[G1722] Fleiß[G4710]; der[G3588] Barmherzigkeit[G1653] übt[G1653], mit[G1722] Freudigkeit[G2432]. [?][G3330]

9 Die[G3588] Liebe[G26] sei ungeheuchelt[G505]. Verabscheut[G655] das[G3588] Böse[G4190], haltet[G2853] fest[G2853] am[G3588] Guten[G18]. **10** In der[G3588] Bruderliebe[G5360] seid herzlich[G5387] gegeneinander, in Ehrerbietung[G5092] einer[G240] dem[G240] anderen[G240] vorangehend; [?][G1519 G240] [?][G4285] [?][G4285] **11** im[G3588] Fleiß[G47105] nicht[G3361] säumig[G3636], brennend im[G3588] Geist[G4151]; dem[G3588] Herrn[G2962] dienend[G1398]. [?][G2204] [?][G2204] **12** In[G3588] Hoffnung[G1680] freut[G5463] euch[G5463]; in[G3588] Trübsal[G23476] harrt[G5278] aus[G5278]; im[G3588] Gebet[G4335] haltet[G4342] an[G4342]; **13** an den[G3739] Bedürfnissen[G5532] der[G3588] Heiligen[G40] nehmt[G2841] teil[G2841]; nach[G1377] Gastfreundschaft[G5381] trachtet[G1377]. **14** Segnet[G2127], die[G3588] euch[G5209] verfolgen[G1377]; segnet[G2127], und[G2532] flucht[G2672] nicht[G3361]. **15** Freut[G5463] euch[G5463] mit[G3326] den sich[G5463] Freuenden[G5463], weint[G2799] mit[G3326] den Weinenden[G2799]. **16** Seid[G3588 G846 G5426] gleichgesinnt gegeneinander[G1519 G240]; sinnt[G5426] nicht[G3361] auf[G5426] hohe[G5308] Dinge, sondern[G235] haltet[G4879] euch zu[G4879] den[G3739] niedrigen[G50117]; seid[G1096] nicht[G3361] klug[G5429] bei[G3844] euch[G1438] selbst[G1438]. [?][G3588 G846 G5426] [?][G3588 G846 G5426] **17** Vergeltet[G591] niemand[G3367] Böses[G2556] mit[G473] Bösem[G2556]; seid[G4306] vorsorglich für das, was ehrbar[G2570] ist vor[G1799] allen[G3956] Menschen[G444]. [?][G4306] [?][G4306] **18** Wenn[G1487] möglich[G1415], so viel an[G1537] euch[G5216] ist, lebt[G1514] mit[G3326] allen[G3956] Menschen[G444] in[G1514] Frieden[G1514]. [?][G3588] **19** Rächt[G1556] nicht[G3361] euch[G1438] selbst[G1438], Geliebte[G27], sondern[G235] gebt[G1325] Raum[G5117] dem[G3588] Zorn[G3709]; denn[G1063] es steht[G1125] geschrieben[G1125]: „Mein[G1698] ist die Rache[G1557]; *ich[G1473]* will vergelten[G467], spricht[G3004] der Herr[G2962]“.[8] **20** „Wenn[G1437] nun deinen Feind[G2190] hungert, so speise ihn; wenn[G1437] ihn dürstet, so tränke ihn; denn[G1063] wenn du dieses[G5124] tust[G4160], wirst du feurige[G4442] Kohlen[G440] auf[G1909] sein[G846] Haupt[G2776] sammeln[G4987].“[9] [?][G235] [?][G4675] [?][G3983] [?][G3983] [?][G5595] [?][G846] [?][G5595] [?][G5595] [?][G1372] [?][G4222] [?][G846] [?][G4222] [?][G4222] **21** Lass[G3528] dich[G3528] nicht[G3361] von[G5259] dem[G3588] Bösen[G2556] überwinden[G3528], sondern[G235] überwinde[G3528] das[G3588] Böse[G2556] mit[G1722] dem[G3588] Guten[G18].

Fußnoten

1. O. vernünftiger Gottesdienst
2. W. diesem Zeitlauf
3. O. Tätigkeit

Druckausgabe erzeugt am 23.08.2025 auf bibelkommentare.de

4. O. Bereitwilligkeit, Freigebigkeit
5. O. Eifer
6. O. Drangsal
7. O. den Niedrigen
8. 5. Mose 32,35
9. Spr. 25,21.22

Druckausgabe erzeugt am 23.08.2025 auf bibelkommentare.de